

当代中国与世界研究院

关于举办 2025 年翻译技术专题领域高级实训班的通知

为积极服务国家高层次应用型翻译人才需求，进一步提升全国高校师生及翻译从业人员的翻译技术素养和在翻译实践、教学、研究中的实际应用能力，作为全国高等院校翻译专业师资培训课程体系的重要拓展部分，由中国翻译协会、全国翻译专业学位研究生教育指导委员会指导，当代中国与世界研究院主办，中国翻译研究院、《中国翻译》杂志社给予学术支持的“2025 年翻译技术专题领域高级实训班”将于 11 月 8 日至 12 月 20 日线上举办，具体安排如下：

一、培训目标

提升全国高校师生及翻译从业人员的翻译技术能力，积极服务国家高层次应用型翻译人才需求。

二、培训内容

本实训班以主题讲授、案例分享、小组讨论、情景模拟、实战演练等多元化教学方式举办，课程包括以下内容：

1. 大语言模型技术原理与搭建
2. 大语言模型赋能翻译实践

3. 大语言模型赋能翻译教学

4. 大语言模型赋能翻译研究

三、组织架构

指导单位：中国翻译协会

全国翻译专业学位研究生教育指导委员会

主办单位：当代中国与世界研究院

学术支持：中国翻译研究院、《中国翻译》杂志社

四、培训对象

全国高等院校外语、翻译专业师生，全国外事、外宣系统从业人员，有意提升翻译技术水平的相关行业工作者等。

五、拟定师资

（按姓氏拼音首字母排序）

崔启亮，对外经济贸易大学英语学院教授、国际语言服务与管理研究所所长

韩林涛，北京语言大学英语和高级翻译学院副院长、副教授、硕士生导师，中国翻译协会国际化服务专业委员会副秘书长

王华树，北京外国语大学高级翻译学院教授、博士生导师，中国翻译协会翻译技术专业委员会秘书长

朱 华，天津外国语大学高级翻译学院硕士生导师，人工智能翻译实验室主任、智能语言服务产业学院运营中心主任

六、培训时间

11月8日—12月20日，每周六、日14:00—17:00，
线上7周，共52课时

七、报名缴费

本次实训班费用为6400元/人，MTI、BTI培养院校教师
6000元/人。

报名及缴费流程具体如下：

（一）报名

- > 请扫描右侧二维码，选择课程
- > 填写报名信息
- > 选择微信支付或线下支付(银行转账)



（二）缴费

- 1、微信支付（推荐）
- 2、转账支付



个人银行转账：建议使用单位公务卡或
公对公转账，并扫描右侧二维码上传电子汇款凭证（备注参
训人员姓名）；

单位统一转账：为避免重复缴费，请参训单位财务人员
汇款时务必填写好报名人数及报名班次，并将电子汇款凭证
（含参训人员名单）提前发送至 bjzzy021@126.com 确认。

银行转账信息：

用户名：当代中国与世界研究院

开户行：中国工商银行北京百万庄支行

账 号：0200001409024902423

纳税人识别号：12100000400004908M

发票申领：

报名缴费后，增值税电子普通发票将发送至报名时所预留的电子邮箱，请参训学员务必将正确填写发票信息及邮箱地址。

发票类型：培训费；开票单位：当代中国与世界研究院。

八、结业证书

培训结束后可获得由中国翻译协会、全国翻译专业学位研究生教育指导委员会、当代中国与世界研究院、中国翻译研究院联合颁发的《2025 年翻译技术专题领域高级实训班结业证书》。培训课时可在参加全国翻译系列职称评审时计算为继续教育学习学时。

九、其他事宜

未尽事宜，请与培训组委会联系，联系人：赵老师 18614041881（微信同步）、010-68995949；其他详情请登录中国翻译研究院官网（<http://www.catl.org.cn/>）查询。



2025 年 9 月